

RESERVATION SHEET / FORMULAIRE DE RÉSERVATION

KOBE BAY SHERATON HOTEL

2-13 Koyocho-naka Higashinada-ku Kobe, 658-0032 · Japon Téléphone (81)(78) 857 7000

REFERENCE: / RÉFÉRENCE: KOBE CONGRESS 2010

Fax to / Télécopiez au: +81-78-857-7041 OR/OU E-mail / courriel oidfa@Sheraton-kobe.co.jp

I hereby authorise KOBE BAY SHERATON to debit my credit card, should I cancel my room reservation.

(Sum as per agreed in the *Cancellation Policy*)

Par la présente, j'autorise le KOBE BAY SHERATON à débiter ma carte de crédit suite à l'annulation de ma réservation de chambre.

(Selon la somme prévue à la *Politique d'Annulation* ci-dessous)

	Membership no / No de membre	
Guest name / Nom, prénom:	Arrival date / Date d'arrivée:	
Room-mate / Invité:	Departure date / Date de départ:	
E-mail address / Courriel:	Room type / Type de chambre:	
Tel number / Téléphone:	Fax number / No de télécopieur:	
Address :	Nationality / Nationalité :	

ROOM RATES (per person per night, including tax, service charges and breakfast) /**TARIF DES CHAMBRES (par personne par nuitée, taxes et service et petit déjeuner compris)**

Single / Simple ¥15,500 (≈115 €) Double ¥9,500 (≈70 €) Triple ¥8,500 (≈63 €)

Additional charge on Saturdays / Frais supplémentaires les samedis ¥6,000 (≈45 €)

check in / arrivée : 15:00 check out / départ : 12:00

The displayed totals do not include any additional charges that may be occurred at the hotel.

The actual total will be calculated by the hotel in its local currency, based on the local taxes and currency exchange rate (if applicable) in effect at the time charging occurs.

Le total indiqué ne comprend pas les charges additionnelles pouvant survenir lors de votre séjour. Le total sera calculé par l'hôtel en devise locale, selon les taxes locales et le taux de change en vigueur (si applicable) au moment où les charges surviendront.

Card holder's name / Nom du détenteur de la carte:		Type:	<input type="checkbox"/> American express
Card number / Numéro de la carte:			<input type="checkbox"/> Master card
Expiry date / Date d'expiration:			<input type="checkbox"/> Visa
Signature:			<input type="checkbox"/> Diners club
			<input type="checkbox"/> JCB
			<input type="checkbox"/> Saison

Cancellation Policy / Politique d'annulation

From time of reservation until 72 hours prior to check-in, cancellation from the rooming list will attract a one-night cancellation charge and then, cancellation within 72 hours would attract full length of stay. (These fees would be automatically charged to the credit card which you provide to the hotel at time of booking. Please note that, in providing this card, you agree to the terms above).

L'annulation entre le moment de la réservation jusqu'à 72 heures avant l'enregistrement entraîne des frais équivalents à une nuit de séjour, il n'y a aucun remboursement pour l'annulation dans un délai de moins de 72 heures. (Ces frais seront automatiquement chargés à la carte de crédit indiquée au moment de la réservation. Veuillez noter qu'en indiquant les informations de la carte de crédit, vous acceptez aux termes ci-dessus)

Confirmation of reservation/Confirmation de la réservation

KOBE BAY SHERATON HOTEL will confirm the reservation using the provided e-mail address or fax number within 7 days. /L'hôtel
KOBE BAY SHERATON confirmera la réservation par courriel ou télécopieur indiqués par le client, dans un délai maximum de 7 jours.